

Nuova linea ferroviaria Torino-Lione – Sezione internazionale

Parte comune italo francese – Sezione transfrontaliera

Parte in territorio italiano

CUP C11J05000030001 – CIG _____

CONVENZIONE

per il finanziamento per la digitalizzazione del PRGC del Comune

di Susa per l'emissione dei Certificazione di Destinazione

Urbanistica

Delibera CIPE 67/2017 – Lotto Costruttivo 1

TRA

Comune di Susa – con sede legale in Susa (TO) – Italia, Via Palazzo di Città n. 39 / Via Palazzo di Città n. 8 - 10059 Susa (TO) – Italia, C.F. n. 86501110018 e P. IVA n. 02703870010, agli effetti del presente atto rappresentata dal Sindaco di Susa, Pier Giuseppe GENOVESE (in seguito, per brevità, “COMUNE”)

E

Tunnel Euralpin Lyon Turin – Société par Actions Simplifiée – con sede legale in Bâtiment LINKLAB – 455 Chemin de la Cassine – 73000 Chambéry – Francia, 439 556 952 TVA FR 03439556952 - Francia, elettivamente domiciliata, ai fini della presente convenzione, presso la sua sede secondaria in Via Torino 166 – 10093 Collegno – Italia – P. IVA 08332340010, rappresentata dal Direttore preposto alle attività espropriative, ing. Fabio POLAZZO (in seguito per brevità, “TELT”),
(collettivamente anche le “Parti”)

PREMESSO CHE:

- ai sensi degli artt. 2, lettera c), 5 e 6 dell'Accordo intergovernativo 29/01/2001 stipulato tra i Governi della Repubblica Italiana e della Repubblica Francese (ratificato in Italia con legge 27/09/2002 n. 228), la Lyon Turin Ferroviaire S.A.S. (Società di diritto francese, di seguito anche “LTF”) con sede legale a Chambéry (73006), 1091 Avenue de

la Boisse, partecipata da Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. e Réseau Ferré de France, in qualità di promotore ha avuto la responsabilità della conduzione degli studi, ricognizioni e lavori preliminari della parte comune italo – francese della sezione internazionale della nuova linea ferroviaria Torino – Lione;

- in data 30 gennaio 2012 è stato concluso l'Accordo, tra i Governi della Repubblica Italiana e della Repubblica Francese per la realizzazione e l'esercizio della Nuova Linea Ferroviaria Torino Lione (di seguito anche "NLTL"), ratificato in Italia con la legge del 23 aprile 2014 n. 71;
- in data 23 febbraio 2015, a seguito dell'entrata in vigore dell'Accordo italo-francese del 30 gennaio 2012 e, in particolare, degli artt. 2 e 6, si è perfezionata la configurazione di LTF nella veste del "promotore", essendo stata modificata la denominazione sociale della Società in TELT (Tunnel Euralpin Lyon Turin), contestualmente all'approvazione della variazione del nuovo statuto societario. Il promotore TELT prosegue tutti i rapporti esistenti a suo tempo posti in essere dalla società LTF SAS e ha, inoltre, per missione la realizzazione della Nuova Linea Ferroviaria Torino - Lione (sezione transfrontaliera);
- con Decreto Ministeriale n. 35 del 16 febbraio 2016 il Ministero dei Trasporti ha delegato la società TELT, ai sensi dell'articolo 6 comma 8 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i., beneficiaria e promotrice dell'espropriazione, ad emanare tutti gli atti del procedimento espropriativo, così come disciplinati dal citato D.P.R., compreso ogni provvedimento conclusivo del procedimento, equiparando la società TELT alla "Autorità Espropriante" di cui all'articolo 3, comma 1, lettera b) e all'articolo 6 del già citato D.P.R.;
- con Legge n. 1 del 5 gennaio 2017, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale, S.O., n. 9 del 12 gennaio 2017, "Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica francese per l'avvio dei lavori definitivi della sezione transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione, fatto a Parigi il 24 febbraio 2015, e del Protocollo addizionale, con Allegato, fatto a Venezia l'8 marzo 2016, con annesso Regolamento dei contratti adottato a Torino", lo Stato Italiano ha ratificato l'Accordo bi-nazionale che permette a TELT l'avvio dei lavori definitivi;
- in data 26 gennaio 2016, lo Stato francese ha ratificato l'accordo binazionale del 24 febbraio 2015;

- in data 1° marzo 2017, con lo scambio di lettere tra i Ministeri competenti di Francia ed Italia, la Ratifica dell'Accordo del 24 febbraio 2015 e del Protocollo addizionale sono divenuti efficaci e vincolanti per gli Stati italiano e francese;
- in data 7 agosto 2017, ai sensi dell'art. 3 della Legge n. 1 del 5 gennaio 2017, il CIPE ha approvato, con Delibera 67/2017, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale, S.O n. 19 del 24 gennaio 2018, il finanziamento dei primi lotti costruttivi, che le parti dichiarano di conoscere e che si considera parte integrante del presente atto.

CONSIDERATO CHE

- in data 3 agosto 2011 il CIPE, con Delibera n. 57, ha approvato il Progetto Preliminare per il Nuovo collegamento internazionale Torino-Lione - Sezione internazionale con prescrizioni e raccomandazioni, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 272 del 22 novembre 2011;
- in data 20 febbraio 2015, il Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, CIPE, ha approvato con Delibera n. 19 il Progetto Definitivo *“Nuovo Collegamento Internazionale Torino Lione -Prima fase Sezione transfrontaliera – Parte in territorio italiano”*, pubblicata nella G.U.S.O. n° 181 del 6 agosto 2015, comprensivo del piano particellare di esproprio;
- in data 21 marzo 2018, il Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, CIPE, ha approvato con Delibera n. 30/2018 il progetto di variante di cantierizzazione per la parte italiana della sezione transfrontaliera della Torino-Lione che risponde alla prescrizione 235 della Delibera CIPE 19/2015, comprensivo del piano particellare di esproprio in variante;
- in data 26 aprile 2018, il Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, CIPE, con Delibera n. 39/2018, ha approvato la parziale modifica degli allegati alla Delibera CIPE n. 30 del 2018 e, in particolare, di alcune prescrizioni richieste dal Ministero Beni ed Attività Culturali e del Turismo d'intesa con il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti;
- TELT dovrà procedere entro il 15 marzo 2024 alla richiesta dell'emissione dei Certificato di Destinazione Urbanistica per le attività espropriative, ai sensi del DPR 321/2001, per circa 1600 mappali catastali;

- Il Certificato di Destinazione Urbanistica, generico o storico, certifica a cura dell'Ufficio Tecnico comunale le caratteristiche ed i vincoli urbanistici relativi ad uno o più immobili presenti nel territorio del Comune di Susa, ed ha validità di 1 anno;
- TELT potrà richiedere certificati con numerosità di mappali diversificati a seconda delle esigenze della procedura, con un massimo di 60 mappali per richiesta, come previsto dal regolamento comunale;
- Il Sindaco di Susa ha comunicato a TELT che gli uffici tecnici del Comune di Susa con l'attuale dotazione informatica non sono in grado di fornire riscontro alle richieste di TELT nei tempi richiesti dal procedimento espropriativo;
- il Comune di Susa ha proposto a TELT di anticipare i "diritti di segreteria", prevedibili sia in questa fase che in quelle future, sotto forma di finanziamento per la digitalizzazione del PRGC che permetta all'ufficio tecnico di procedere entro i termini indicati da TELT nell'emissione dei certificati richiesti.

TUTTO QUANTO SOPRA PREMESSO E CONSIDERATO

SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Valenza delle premesse, dei considerati e degli allegati

Le premesse, i considerati e gli allegati costituiscono parte integrante del presente atto.

Art. 2 – Oggetto della Convenzione

Il COMUNE, nella sua qualità di Ente locale preposto all'emissione dei Certificati di Destinazione Urbanistica (di seguito anche "CDU") affiderà, ai sensi del D.lgs. 36/2023, e realizzerà le attività di digitalizzazione del Piano Regolatore Generale Comunale (PRGC), con relativi vincoli urbanistici, entro il mese di febbraio 2024.

TELT finanzia parzialmente l'intervento corrispondendo anticipatamente quanto avrebbe dovuto come oneri di "diritti di segreteria" per l'emissione dei CDU stessi necessari per le attività espropriative, sino alla data di messa in esercizio della NLTL.

Il COMUNE in ogni caso rimane responsabile di tutti gli adempimenti necessari dell'appalto che affiderà.

Il COMUNE, con Delibera Comunale di approvazione del presente schema di convenzione, esonererà quindi TELT dalla corresponsione dei "Diritti di Segreteria" per l'emissione dei CDU sino alla data di messa in esercizio della NLTL.

Art. 3 – Durata e validità della presente convenzione

La presente convenzione s'intende valida ed efficace dalla data della sua sottoscrizione fino all'integrale adempimento delle obbligazioni ivi previste.

Art. 4 – Impegni delle Parti

4.1. Impegni di TELT:

Nell'ambito della presente convenzione, TELT finanzia l'attività di digitalizzazione del sistema informativo per il rilascio dei CDU nei tempi richiesti da TELT nelle modalità e limiti descritti nell'art. 2 e nel successivo art. 5.

4.2. Impegni del COMUNE:

Nell'ambito dell'oggetto delle Convenzione, il COMUNE si impegna a:

1. emettere i CDU per la procedura espropriativa di TELT esonerando TELT stessa dal pagamento dei "diritti di segreteria" sino alla data di messa in esercizio della NLT. TELT sarà tenuta comunque al versamento delle sole marche da bollo dovute, legate ai singoli certificati;
2. provvedere all'emissione della prima fase di richiesta di TELT, che verrà presentata entro il 15 marzo 2024 (data di protocollazione della domanda), relative ai primi 1600 mappali, **entro 15 aprile 2024**. Le successive richieste verranno evase entro 30 gg dalla protocollazione della domanda;
3. consegnare, su richiesta di TELT, tutta la documentazione relativa all'appalto dell'attività in oggetto, di natura tecnica, economica e contrattuale necessaria alla rendicontazione per l'erogazione del finanziamento della presente convenzione da parte dello Stato italiano ed eventualmente dell'Unione Europea, trattandosi di attività di acquisizione fondiaria;
4. a fronte delle previsioni di cui all'art. 3 della legge 1/2017, il COMUNE si impegna a rinunciare a qualunque pretesa risarcitoria, nonché a qualunque altra pretesa, anche futura, connessa all'eventuale mancato o ritardato finanziamento del lotto costruttivo in cui sono ricomprese le attività previste dalla presente convenzione. Si precisa che le attività oggetto della presente convenzione sono già state finanziate nel Lotto Costruttivo 1 ai sensi della Delibera CIPE 67/2017.

Art. 5 – Modalità di erogazione del finanziamento

TELT corrisponde a titolo di finanziamento al COMUNE per le attività oggetto della presente convenzione, meglio precisate nell'art. 2, per un importo massimo pari a € 5.000,00 (euro cinquemila/00) relativi a:

- progettazione;
- forniture;
- lavori di installazione informatica;
- assistenza e formazione.

Tale importo sarà corrisposto con le seguenti modalità:

- a) alla firma della convenzione: l'importo di € 3.375,00 (euro tremilatrecentosettantacinque/00) a titolo di anticipo;
- b) a consegna della rendicontazione, l'importo di € 1.625,00 (euro milleseicentoventicinque/00) a titolo di saldo.

Le rendicontazioni, accompagnate dalla documentazione giustificativa, dovranno essere trasmesse a TELT prima del pagamento del saldo.

Su ogni comunicazione, elaborato ed atto contabile riguardanti la presente convenzione dovrà essere riportato il seguente codice CUP C11J05000030001, il codice CIG _____, la WBS _____, n. d'ordine _____ e il numero del contratto TELT C_____. TELT, a seguito della validazione delle rendicontazioni, provvederà alla liquidazione del saldo entro il quarantacinquesimo giorno dalla ricezione del documento contabile, completo e corretto, emesso per le prestazioni rese.

Tutti i corrispettivi si intendono comprensivi di CNPAIA, se dovuta, e comunque denominati, previsti dalla presente scrittura, saranno assoggettati ad IVA ad aliquota ordinaria.

Art. 6 – Esonero di responsabilità

Il COMUNE, come Stazione Appaltante, manleva TELT da qualsivoglia responsabilità connessa all'esecuzione delle attività in oggetto.

Altresì il COMUNE esonera TELT da qualsiasi responsabilità nella gestione e raccolta dei dati derivante dall'esercizio delle attività dell'ufficio tecnico, attività rispetto alla quale TELT è totalmente estranea.

Art. 7 – Termine per l'esecuzione dei lavori e penali

La fornitura e la realizzazione dei lavori di digitalizzazione dovranno essere eseguite in coerenza la data di emissione dei CDU richiesti entro il 29 febbraio 2024, la cui emissione dovrà avvenire entro e non oltre la data indicata all'art. 4.2, punto 2.

L'eventuale mancata conclusione della attività entro i termini precedentemente indicati determinerà la riduzione del finanziamento pari al saldo previsto.

Gli eventuali ritardi non riconducibili allo stesso COMUNE, purché anticipatamente comunicati e motivati, non comporteranno l'applicazione della penale anzidetta da parte di TELT.

Art. 8 - Obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari

Il COMUNE assume, a pena della risoluzione della Convenzione, gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla Legge 13 agosto 2010 n. 136 e successive modifiche ed integrazioni, e si obbliga inoltre a dare integrale attuazione a quanto stabilito all'art. 36 del D.L. 24 giugno 2014 n. 90 (convertito in Legge n. 114/2014), dalla Delibera CIPE 5 maggio 2011 n. 45 del Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica (CIPE) pubblicata in G.U. n. 234 S.G. il 7 ottobre 2011 e dalla Delibera CIPE 12 giugno 2015 n. 15, pubblicata in G.U. n. 155 il 7 luglio 2015 che il COMUNE dichiara di ben conoscere.

Il COMUNE si impegna a rispettare ed a far rispettare dall'appaltatore quanto previsto dall'articolo 12 del Regolamento dei Contratti.

Art. 9 - Disciplina antimafia

In materia trova applicabilità il protocollo di legalità stipulato da LTF e successivi aggiornamenti e il *“Regolamento dei Contratti conclusi, approvati o autorizzati dal promotore Pubblico per la realizzazione della nuova linea ferroviaria Torino – Lione”* (in seguito per brevità *“Regolamento dei Contratti”*), ratificato in Italia con Legge n. 1 del 5 gennaio 2017 (pubblicata su G.U. Serie Generale n. 9 del 12 gennaio 2017) *“Ratifica ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo della Repubblica italiana e il Governo della Repubblica francese per l'avvio dei lavori definitivi della sezione transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione, fatto a Parigi il 24 febbraio 2015, e del Protocollo addizionale, con Allegato, fatto a Venezia l'8 marzo 2016, con annesso Regolamento dei contratti adottato a Torino il 7 giugno 2016”*.

Art. 10 – Regolamento generale sulla protezione dei dati personali

COMUNE e TELT, in relazione al trattamento dei dati personali, si impegnano a trattare i dati dell'altra Parte in conformità con il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR, Decreto legislativo 196/03 e Decreto legislativo 101/2018 e successive modifiche), prevedendo la stipula di eventuali accordi (DPA) in relazione alle categorie di dati personali trattate, alle finalità e alle modalità di trattamento.

I dati saranno trattati esclusivamente per le finalità stabilite nel presente accordo.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per tutto ciò che è richiesto da obblighi contrattuali e legali; pertanto, la indicazione mancata determinerà l'impossibilità per le Parti di dare corso ai rapporti contrattuali.

Resta espressamente inteso che tutti i dati di cui le parti verranno in possesso saranno trattati esclusivamente per le finalità della presente convenzione e che, esclusivamente per le medesime finalità, gli stessi potranno essere comunicati a soggetti terzi.

COMUNE e TELT, nelle rispettive qualità di Titolari autonomi del trattamento dei dati, si impegnano a rispettare le disposizioni del GDPR, le linee guida del Comitato europeo per la protezione dei dati personali (ex art. 68 del GDPR) e del D.Lgs.101/2018 e successive modifiche, le Linee Guida e prescrizioni del Garante per la protezione dei dati personali con particolare riferimento ai profili relativi alle modalità di trattamento dei dati, ai requisiti dei dati, alla notificazione, alla designazione degli autorizzati (ex art. 29 del GDPR) e Responsabili alla custodia e sicurezza delle informazioni ex art. 2 quaterdecies del D.Lgs 196/03 come novellato dal D.lgs. 101/18 e i responsabili esterni (ex art. 28 GDPR) .

Le Parti si impegnano, ciascuna per la parte di propria competenza, ad adottare tutte le misure di sicurezza sia tecniche sia organizzative imposte dalle norme applicabili e Linee Guida per proteggere i dati raccolti nell'esecuzione del progetto contro ogni accidentale o illegittima distruzione o accidentale perdita e danno, alterazione, divulgazione o accesso non autorizzati e contro tutte le altre illegittime e non autorizzate forme di trattamento.

I contatti DPO del COMUNE sono: comando.municipale@comune.susa.to.it

I contatti DPO di TELT sono: dpo@telt-sas.com

Art. 11 – Controversie. Foro competente

Tutte le controversie che dovessero insorgere in dipendenza o conseguenza della presente convenzione, ivi comprese quelle attinenti all'interpretazione, all'esecuzione, alla validità

ed all'efficacia della stessa, saranno devolute in via esclusiva alla giurisdizione del Tribunale Ordinario di Torino.

Art. 12 – Comunicazioni

Tutte le comunicazioni tra le Parti dovranno essere effettuate presso i seguenti indirizzi di posta certificata:

- per il COMUNE: comune.susa.to@legalmail.it
- per TELT: telt-sas@pec.it

Art. 13 – Modifiche, integrazioni e registrazione

È richiesta la forma scritta per la validità di qualsivoglia modifica e/o integrazione alla presente convenzione. La presente convenzione sarà registrata a cura e spese di TELT.

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente

Torino, il giorno _____

Comune di Susa

Pier Giuseppe GENOVESE

TELT S.A.S.

ing. Fabio POLAZZO